

所得・課税・納税証明書交付申請書

Formulário de requerimento do certificado de rendimento/tributação e/ou comprovante de pagamento de impostos



(宛先) 西尾市長 Sr. Prefeito de Nishio

※Preencher os campos em negrito

Hoje		_____年(ano) _____月(mês) _____日(dia)		◎ A solicitação deverá ser pessoalmente ou por familiares da mesma subsistência, caso contrário será necessário uma procuração.	
A だれのものが必要ですか Dados do requerente	Endereço atual			B 窓口に来た人 Solicitante	<input type="checkbox"/> Pessoalmente <input type="checkbox"/> Terceiro (Relação _____)
	Endereço quando morava em Nishio	Preenchimento apenas para não residentes Nishio-shi			TEL ☎ (_____) Número que permita o contato durante o dia
	Nome				Endereço <input type="checkbox"/> O mesmo do requerente
	Data de nascimento	_____年(ano) _____月(mês) _____日(dia)			Nome

C どの証明が必要ですか Documentos necessários	① Certificado de rendimento / tributação / isenção (Shotoku/Kazei Shomei-sho)			Finalidade	
	<input type="checkbox"/> Comprovante mais recente	Ano fiscal Reiwa 7 (Referente à renda do ano 2024)	via(s)	<input type="checkbox"/> Apresentar na empresa <input type="checkbox"/> Cobrança de aposentadoria <input type="checkbox"/> Financiamento <input type="checkbox"/> Fiador Apresentar à repartição pública <input type="checkbox"/> Visto	
	<input type="checkbox"/> Outros anos	Ano fiscal Reiwa	via(s)	<input type="checkbox"/> Redução da mensalidade <input type="checkbox"/> Financiamento escolar <input type="checkbox"/> Auxílio infantil <input type="checkbox"/> Auxílio às pessoas com deficiência <input type="checkbox"/> Reconhecimento de provisão de despesas médicas de doenças crônicas específicas <input type="checkbox"/> Auxílio orfandade <input type="checkbox"/> Outros(_____)	
	② Comprovante de pagamento de impostos (Nozei Shomei-sho)			Finalidade	
	<input type="checkbox"/> Imposto municipal e provincial imposto ambiental florestal	_____年度	via(s)	<input type="checkbox"/> Visto <input type="checkbox"/> Financiamento <input type="checkbox"/> Fiador	
	<input type="checkbox"/> Imposto sobre imóvel/ planejamento urbano	_____年度	via(s)	<input type="checkbox"/> Apresentar à repartição pública <input type="checkbox"/> Solicitação de subsídio	
	<input type="checkbox"/> Seguro nacional de saúde	_____年度	via(s)	<input type="checkbox"/> Outros(_____)	
	<input type="checkbox"/> Comprovante de quitação (comprovante de que não há pendência de impostos)			via(s)	Itens de atenção 1. Solicitamos apresentar o recibo de pagamento recém pago. 2. Será possível fornecer até 3 anos retroativos, contando o dia de requerimento.

職員記入欄

本人確認	1点	免許証 身障手	パスポート 在留カ	個番カ 特永証	住基カ	点検	税務課受付・作成	収納課受付・作成
	2点	保険証 その他	年金手 通帳	社員証 診察				
①	枚(内無料	枚)・②	枚/計	枚	(預り金)	(金額)	(おつり)	
	円	—	円=	円				
	領収金額	円	領収書 No.					

Exemplo

所得・課税・納税証明書交付申請書

Formulário de requerimento do certificado de rendimento/tributação e/ou comprovante de pagamento de impostos

ホ

(宛先) 西尾市長 Sr. Prefeito de Nishio

※Preencher os campos em negrito

Hoje	7年(ano) 11月(mês) 11日(dia)		◎A solicitação deverá ser pessoalmente ou por familiares da mesma subsistência, caso contrário será necessário uma procuração.		
A だれのものが必要ですか Dados do requerente	Endereço atual	Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda22	B 窓口に来た人 Solicitante	<input checked="" type="checkbox"/> Pessoalmente <input type="checkbox"/> Terceiro (Relação <u>Esposa</u>)	
	Endereço quando morava em Nishio	Preenchimento apenas para não residentes Nishio-shi		TEL ☎ (<u>090-1234-5678</u>) Número que permita o contato durante o dia	
	Nome	Nishio Taro		Endereço	<input checked="" type="checkbox"/> O mesmo do requerente
	Data de nascimento	50年(ano) 4月(mês) 12日(dia)		Nome	Nishio Hanako

※太枠内を記入してください

C どの証明が必要ですか Documentos necessários	① Certificado de rendimento / tributação / isenção (Shotoku/Kazei Shomei-sho)			Finalidade	
	<input checked="" type="checkbox"/> Comprovante mais recente	Ano fiscal Reiwa 7 (Referente à renda do ano 2024)	1	via(s)	<input type="checkbox"/> Apresentar na empresa <input type="checkbox"/> Cobrança de aposentadoria <input type="checkbox"/> Financiamento <input type="checkbox"/> Fiador <input checked="" type="checkbox"/> Apresentar à repartição pública <input checked="" type="checkbox"/> Visto
<input type="checkbox"/> Outros anos	Ano fiscal Reiwa		via(s)	<input type="checkbox"/> Redução da mensalidade <input type="checkbox"/> Financiamento escolar <input type="checkbox"/> Auxílio infantil <input type="checkbox"/> Auxílio às pessoas com deficiência <input type="checkbox"/> Reconhecimento de provisão de despesas médicas de doenças crônicas específicas <input type="checkbox"/> Auxílio orfandade <input type="checkbox"/> Outros()	
② Comprovante de pagamento de impostos (Nozei Shomei-sho)			Finalidade		Itens de atenção 1. Solicitamos apresentar o recibo de pagamento recém pago. 2. Será possível fornecer até 3 anos retroativos, contando o dia de requerimento.
<input checked="" type="checkbox"/> Imposto municipal e provincial imposto ambiental florestal	年度 R5、R6、R7	1	via(s)	<input checked="" type="checkbox"/> Visto	
<input type="checkbox"/> Imposto sobre imóvel/ planejamento urbano	年度		via(s)	<input type="checkbox"/> Financiamento <input type="checkbox"/> Fiador	
<input type="checkbox"/> Seguro nacional de saúde	年度		via(s)	<input type="checkbox"/> Apresentar à repartição pública <input type="checkbox"/> Solicitação de subsídio	
<input type="checkbox"/> Comprovante de quitação (comprovante de que não há pendência de impostos)			via(s)	<input type="checkbox"/> Outros()	

※ No caso de solicitação via correio, será necessário anexar os itens abaixo junto com este formulário.

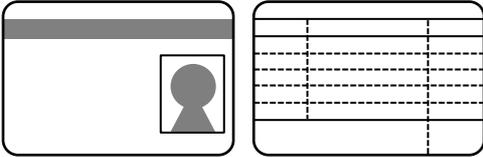
- ① Envelope-resposta com o nome e endereço preenchido e com o selo colado
- ② Cópia do registro de estrangeiro(Zairyu Card) ou Carteira de motorista, frente e verso
- ③ Vale postal(Teigaku-kogawase) no valor da taxa de emissão do comprovante (pode ser adquirido no correio)

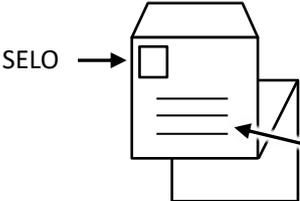
Enviar para:

〒444-8501
西尾市寄住町下田22番地
西尾市役所 市民課



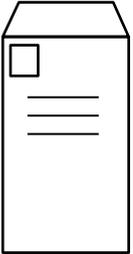
- ①  Preencher todos os itens requeridos no formulário. Favor escrever sem falta, o número de telefone para que possamos entrar em contato durante o horário comercial, no caso de ser necessário confirmar as informações.
(SHINSEISHO / 申請書)

- ②  Cópia do registro de estrangeiro(ZAIRYU CARD)
(ZAIRYU CARD COPY/在留カードのコピー)
* FRENTE E VERSO (表と裏の両方)

- ③  Envelope resposta
(HENSHINYOU FUTOU / 返信用封筒)
SELO →  O SEU ENDREÇO E NOME
(あなたの住所と名前)

- ④  Vale postal
(TEIGAKU KOGAWASE / 定額小為替)
* Pode ser adquirido no correio (郵便局で購入できます)
A taxa de emissão do comprovante é ¥200 cada via

COLOCAR ①~④ DENTRO DO ⑤

- ⑤  ENVELOPE DO ENVIO
(SOUFUYOU FUTOU / 送付用封筒)
SELO →  ENDREÇO DA
PREFEITURA
(市役所の住所)

Endereço da prefeitura de Nishio:

----- ✂ -----

〒445-8501

Aichi-ken Nishio-shi Yorizumi-cho Shimoda 22

Nishio-Shiyakusho Shimin-ka